



— — *Malesuada fames & turpis egestas*
Terribiles visu formæ.

Quid Gregis & Legis violatis jura Tyranni?
Exulet imperio visceribusque Fames,
Copia succedat, cedit subjectio sceptrō.
Conciliat mentes Regibus alma Ceres.

Joseph remédie à la faim des Egyptiens.

Ce sage Gouverneur, par sa rare prudence,
De ce peuple afamé soulage l'indigence ;
Egalement heureux dans tous ses saints projets,
Il agrandit son Prince, & sauve ses sujets.

Hunger is a sharp sword.

Famine and dearth how dismally we dread!
What dire effects attend the want of bread!
Th'Egyptians sell themselves and all they have
For one years bread their hungry souls to save.

Hunger ist ein scharffes Schwert.

Egyptens Volk / das Vieh / Land / ja sich selbst verkauft
Für Leibes Nothdurfft / weil der Nil nicht über laufft /
Nuff keinen Stroh mehr an / der tråg ist mit begiessen /
Von Josephs Weisheit kan ein grösser Segen fliessen.

Honger is een scherp zwaard.

Wie zou in Faroos ryk voor Jakob nootdrufft hopen,
Als dat geweest, voorheen der volken korenschuur,
Zyn volk ziet vee voor graan, en lant, en lyf verkopen?
Godts zegen dient zyn' raat, 't zy lang of kort van duur.